

**ARRÊTÉ MUNICIPAL NO. 23**

**ARRÊTÉ MUNICIPAL  
D'EDMUNDSTON**

**CONSOLIDATION  
DES SERVICES  
D'APPROVISIONNEMENT  
ET DE DISTRIBUTION  
D'EAU ET D'ÉGOUTS**

Cet arrêté est adopté par le Conseil municipal d'Edmundston en vertu des pouvoirs conférés par les articles 22(2) et 23(2) de la *Loi de 1998 sur Edmundston*, L.N.-B. 1998, c. E-1.111 et ses modifications.

**Service d'approvisionnement et de distribution d'eau**

1. Les services d'approvisionnement et de distribution d'eau d'Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) et Verret (Zone 4) seront traités, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, comme étant un seul service d'approvisionnement et de distribution d'eau.

**Service d'égouts**

2. Les services d'égouts d'Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) et Verret (Zone 4) seront traités, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, comme étant un seul service d'égouts.

**MUNICIPAL BY-LAW NO. 23**

**EDMUNDSTON  
MUNICIPAL BY-LAW**

**CONSOLIDATION  
OF WATER AND SEWERAGE  
SERVICES**

The Edmundston City council hereby adopts this by-law under the authority vested by subsections 22(2) and 23(2) of the *Edmundston Act*, 1998, S.N.B. 1998, chap. E-1.111 and its amendments hereto :

**Water services**

1. Upon coming into effect of the present by-law, the water services of Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) and Verret (Zone 4) will be considered as a single water service.

**Sewerage services**

2. Upon coming into effect of the present by-law, the sewerage services of Edmundston (Zone 1), Saint-Jacques (Zone 2), Saint-Basile (Zone 3) and Verret (Zone 4) will be considered as a single sewerage service.

**Entrée en vigueur**

3. Cet arrêté municipal entre en vigueur le 1er janvier 2004.

**Effective date**

3. This municipal by-law shall come into effect on January 1st, 2004.

PREMIÈRE LECTURE : 6 octobre, 2003  
(en entier)

DEUXIÈME LECTURE : 6 octobre, 2003  
(par son titre)

TROISIÈME LECTURE  
(par son titre)  
ET ADOPTION: 20 octobre 2003

FIRST READING: October 6, 2003  
(in its entirety)

SECOND READING : October 6, 2003  
(by title)

THIRD READING  
(by title)  
AND ADOPTION : October 20, 2003

---

Maire/Mayor

---

Secrétaire /Clerk

